

### Kurznachrichten

Interkulturelle Woche  
24. - 30. September



„Vielfalt verbindet“ lautet das Motto der Interkulturellen Woche, die in Völklingen vom 24. September bis zum 30. September ein umfangreiches Programm anbietet, das auf sehr vielfältige Weise informieren will. Sie wird von der Stadt Völklingen in Zusammenarbeit mit dem Sozialministerium und einer großen Zahl von Vereinen, Verbänden und Gruppen organisiert. Gestartet wird die Interkulturelle Woche am 24. September mit der Fachveranstaltung „Kinder gehören dazu - gutes Aufwachsen in Völklingen“ der Caritas Saabrücken und Umgebung e.V. Das Programm der Veranstaltung beinhaltet neben einem Fachreferat vom Prof. Dr. Gaby Straßburger von der Katholischen Hochschule für Sozialwesen in Berlin zum Thema „Sozialraumorientierung und Partizipation“, die Vorstellung von Projekten der Prävention und Partizipation in der Kinder- und Jugendarbeit in Völklingen. Dazu sind insbesondere alle Fachvertreter von Institutionen, die ihren Arbeitsschwerpunkt mit Kindern und Jugendlichen haben, eingeladen. Bis zum 30. September folgen täglich weitere 16 Veranstaltungen. Insgesamt 23 Vereine, Verbände und Gruppen nehmen an der Interkulturellen Woche 2018 teil. Das ausführliche gedruckte Programm ist bei der Stadt Völklingen erhältlich: Fachdienst Jugend, Frauen, Senioren und Integration, Telefon 06898/13-2442.

### Stellenausschreibungen der Stadt Völklingen

#### Die Stadt Völklingen sucht

##### ■ eine Controllierin/ einen Controllier

Nähere Auskünfte erteilt  
Alexander Frank  
Tel.: 06898 13-2268.

##### ■ Erzieherinnen/Erzieher ■ eine Kinderpflegerin/ Kinderpfleger

Nähere Auskünfte erteilt  
Claudia Forster (vormittags),  
Tel.: 06898 13-2189  
Martin Resch, Tel.: 06898 13-2257.

##### ■ Anwärter/innen im gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst (Diplom-Verwaltungswirt/in) ■ Auszubildende zum/zur Forstwart/in ■ Auszubildende/r zum Fachinformatiker/in der Fachrichtung Systemintegration

Nähere Auskünfte erteilt  
Martin Resch, Tel.: 06898 13-2257.  
Weitere Informationen unter  
[www.voelklingen.de/stellenangebote](http://www.voelklingen.de/stellenangebote)

### Impressum

**Herausgeber:**  
Stadt Völklingen  
Oberbürgermeisterin  
Christiane Blatt  
**Redaktion, Gestaltung  
und Satz:**  
Referat für Presse-  
und Öffentlichkeitsarbeit  
Stadt Völklingen, Rathaus-  
platz, 66333 Völklingen  
Für unverlangt eingesandte  
Artikel übernimmt die  
Redaktion keine Haftung.

## THW-Landespokal für Völklinger Jugendliche

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt überreichte den Pokal und einen Scheck über 300 Euro an Völklinger Jugendliche

Der überaus spannende Wettkampf der THW-Jugendlichen (Technisches Hilfswerk) beim anspruchsvollen Landeswettbewerb im Rahmen des Landesjugendlagers auf dem Gelände des Weltkulturerbes Völklinger Hütte hat noch immer jeder Beobachter in Erinnerung: Zeitgleich beendeten die Mannschaften aus Völklingen und Freisen den Wettkampf. Maik Sticher als THW-Ortsbeauftragter lud jetzt seine Akteure zur Pokalübergabe mit der Völklinger Oberbürgermeisterin auf das THW-Gelände des Ortverbandes Völklingen-Püttlingen ein. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt zeigte sich beeindruckt von dem, was sie selbst beim Wettkampf erlebt hatte. Es war eine großartige Leistung, die die jungen Menschen hier erbracht haben. Neben dem Landespokal überreichte sie noch einen Scheck über 300 Euro. Ihr Lob an die Jugendlichen: „Ihr habt Völklingen mit euren Leistungen in ein positives Licht gerückt.“



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt bei der Übergabe des Pokals an die Völklinger Jugendlichen

Foto: thw

## VHS Völklingen startet mit 400 neuen Kursen

Das neue Programmheft ist in Geschäften, Banken, Arztpraxen und Apotheken und bei der VHS Völklingen erhältlich

VHS startet mit 400 neuen Kursen Am 17. September starten rund 400 Kurse und Veranstaltungen der VHS Völklingen. Deren Direktor Karl-Heinz Schäffner und sein Team halten ein breitgefächertes Weiterbildungsangebot vor. So findet man Bewährtes, aber auch viel Neues im 120-seitigen Programmheft. „Noch sind wir im Jubiläumsjahr“, so Schäffner, „die VHS Völklingen wurde vor 60 Jahren gegründet.

Schon das erste Programmheft beinhaltete ein breites und ausgewogenes Programm. Die Themen haben sich geändert, denn unsere VHS ist mit ihrem Programm auch immer ein Spiegelbild der gesellschaftlichen Entwicklungen.“ In einer schnelllebigen Zeit ist es kein Wunder, dass bei der VHS Gesundheitsthemen im Vordergrund stehen. Einführende Vorträge sind oft den Workshops vorgeschaltet,

sodass die Teilnehmer herausfinden können, ob der Inhalt des Seminars den eigenen Erwartungen entspricht. Neu im Programm sind Veranstaltungen zur psychischen Fitness und Resilienz. Die Fragestellung: „Wie kann man seine Psyche in turbulenten Zeiten stärken?“ Der einführende Vortrag findet am 26. September um 18 Uhr im Alten Rathaus statt. Referentin ist die Diplom-Psychologin Doris Ewen-Stresser. Weitere Themen beschäftigen sich mit Atemspannung und Achtsamkeitsübungen. Behandelt werden auch folgende Fragestellungen: Wie kann man dem Stress entgegenzutreten? Wie kann man Ängste abbauen? Kann Selbsthypnose helfen? Was ist Burn-Out und wie kann man ihn besiegen? Kurse wie Yoga, Autogenes Training, PMR, Thai Chi und Qi Gong zeigen bewährte Entspannungstechniken auf, die man erlernen und im Alltag anwenden kann. Mit der VHS Völklingen kann man zudem Haltungs- und Wirbelsäulengymnastik, Fitnessgymnastik, Zumba und Bauch-

tanz ausprobieren. Der VHS-Lauftreff lädt zum gemeinsamen Lauf am Abend ein. Ein Laufkurs für Anfänger mit Lauftrainer Werner Gebhard steht ebenso auf dem Programm. Wer sich lieber im Wasser bewegen möchte, kann die Kurse Aqua-Fit, Aqua-Power und Aqua-Fitness besuchen. Auch mit dem Kanu geht es auf Tour oder mit dem Tauchclub „Blue Delphin“ unter Wasser. Thema Kochen: Kochkurse führen nach Italien, Spanien oder Deutschland. Ein Anfängerkurs führt in die wichtigsten Themen des Kochens ein. Neu mit dabei ist Sabine Geiter, die die leichte und auch mal fleischlose Küche vertritt. Mit Chefkoch Giovanni de Nigris geht es zu unentdeckten kulinarischen Genüssen der Gourmetküche, und Dozentin Andrea Baltes erklärt die Aroma- und Gesundheitsküche. Gerhard Rouget hat Weinseminare und Weinlehrfahrten zusammengestellt. In den Sprachen Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Arabisch und Deutsch starten neue Kurse für Anfänger. Interessierte mit

Vorkenntnissen in der betreffenden Sprache können in den passenden Kurs quereinsteigen. Eine vorhergehende Beratung und Einstufung bei VHS-Mitarbeiterin Silke Eckel-Speicher bietet die VHS gerne an. Schwerpunkt im EDV-Bereich bleiben die Grundlagenseminare in Word, Excel, PowerPoint. Weitere Seminare befassen sich mit Themen rund um das Smartphone. Groß ist auch der Bereich „Kreativität“ mit zahlreichen neuen Angeboten sowie Theaterkurse. Mehr können Interessierte aus dem Programmheft für das 2. Semester 2018 erfahren. Das Programmheft liegt in Geschäften, Banken, Arztpraxen und Apotheken aus. Man kann sich auch ein Programmheft zusenden lassen, ein Download ist auf der VHS-Website <http://vhs.voelklingen.de> möglich. Sonderprogrammhefte gibt es für Senioren im Rahmen der VHS-Seniorenakademie und für Kinder und Jugendliche im Rahmen der Jungen VHS. Kontakt: Telefon 06898/132597, E-Mail [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de).



Gesundes Kochen mit Andrea Baltes (5.v.l.)

Foto: vhs

### Amtliche Bekanntmachungen

#### Wahlbekanntmachung zu den Kommunalwahlen am 26. Mai 2019

##### 1. Einteilung des Wahlgebietes für die Stadtratswahl in Wahlbereiche

Der Rat der Stadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 30. August 2018 beschlossen, das Wahlgebiet für die am 26. Mai 2019 stattfindende Stadtratswahl in folgende Wahlbereiche einzuteilen:

- Wahlbereich I: Luisenthal, Heidstock, Röchlinghöhe und Innenstadt
- Wahlbereich II: Fenne, Fürstenhausen, Wehrden, Geislautern, Ludweiler und Lauterbach

##### 2. Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen zur Wahl des Stadtrates und der Ortsräte

Mit dieser Bekanntmachung werden die Parteien und Wählergruppen aufgefordert, Wahlvorschläge für die Stadtratswahl und die Wahl der Ortsräte am 26. Mai 2019 frühzeitig, **spätestens jedoch bis 21. März 2019, 18.00 Uhr, einzureichen.**

Für die Bestimmung der Anzahl der zu wählenden Stadtratsmitglieder ist das vom statistischen Amt zuletzt, vor dem sechzigsten Tage vor dem Wahltag fortgeschriebene und veröffentlichte Ergebnis der letzten allgemeinen Zählung der Bevölkerung maßgebend. Das zuletzt veröffentlichte Ergebnis des statistischen Amtes ist vom 26.07.2018. Demnach hatte die Stadt Völklingen am 30.06.2017 39.475 Einwohner/innen.

Nach diesem Einwohnerstand sind zu wählen:

- 45 Personen für den Stadtrat
- 21 Personen für den Ortsrat des Gemeindebezirkes Völklingen
- 13 Personen für den Ortsrat des Gemeindebezirkes Ludweiler
- 11 Personen für den Ortsrat des Gemeindebezirkes Lauterbach

Die Zahl der Mitglieder des Stadtrates beträgt in Gemeinden mit mehr als 30.000

bis 40.000 Einwohnerinnen und Einwohnern **45**, in Gemeinden mit mehr als 40.000 bis 60.000 Einwohnerinnen und Einwohnern **51**.

Da das statistische Amt vor dem Stichtag (27.03.2019) aller Voraussicht nach noch weitere Ergebnisse veröffentlichen wird, kann der maßgebende Einwohnerstand noch nicht bestimmt werden.

Die Wahlvorschläge sind bei der Gemeindevollleiterin der Stadt Völklingen, Rathausplatz in 66333 Völklingen (Neues Rathaus, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.05 oder 1.06) einzureichen. Die Wahlvorschläge sind nach Möglichkeit so frühzeitig vor dem 21. März 2019 einzureichen, dass etwaige Mängel, die die Gültigkeit der Wahlvorschläge berühren, rechtzeitig behoben werden können.

Die eingereichten Wahlvorschläge müssen den Bestimmungen über Inhalt und Form der §§ 22, 24, 24a, 57 des Kommunalwahlgesetzes (KWG) und der §§ 18, 19, 69 der Kommunalwahlordnung (KWO) entsprechen.

Eventuell bedarf ein Wahlvorschlag der Unterstützung durch Wahlberechtigte. Die Bestimmungen über die Voraussetzungen zur Einrichtung eines Unterstützungsverzeichnisses sowie über die Eintragung in ein Unterstützungsverzeichnis sind in den §§ 22 und 57 KWG und § 17 KWO enthalten.

Wird nur ein oder kein gültiger Wahlvorschlag eingereicht, findet die Wahl als Mehrheitswahl statt.

Die Verbindung von Wahlvorschlägen ist zulässig; sie muss der Gemeindevollleiterin der Stadt Völklingen, Rathausplatz in 66333 Völklingen (Neues Rathaus, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.05 oder 1.06) von den Vertrauenspersonen der beteiligten Wahlvorschläge, **spätestens am 21. März 2019 schriftlich bis 18.00 Uhr** erklärt werden.

Völklingen, 03. September 2018  
gez. Blatt, Gemeindevollleiterin

# VÖLKLINGER STADTNACHRICHTEN

## Neues aus dem Rathaus

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungs-  
termine für den Internet-Veranstaltungskalender  
unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

### Veranstaltungen Völklingen

#### KIRMES

**ab Sa., 15. September**  
**Völklinger Herbstkirmes**  
Hindenburg-Platz, Innenstadt

#### BÜCHERANTIQUARIAT

**seit Mo., 3. September**  
**Bücherantiquariat LIONS Club**  
Rathausstraße 26  
Völklingen Innenstadt

#### THEATER

**Fr., 14. September, 19.30 Uhr**  
**Offline Banking**  
Titania präsentiert  
Theater, Alter Bahnhof  
Rathausstraße

#### INTERKULTURELLE WOCHE

**Mo., 24. September**  
**Auftaktveranstaltung zur**  
**Interkulturellen Woche**  
geschlossene Fachveranstaltung

**Di., 25. September**  
**15.00 - 18.00 Uhr**  
**Vielfalt kann auch lustig sein**  
Filmvorführung: Monsieur  
Claude und seine Töchter  
(Kinderbetreuung) Eintritt frei  
Ort: Völklingen Kultur- und  
Kulturverein e.V., Rathausstraße 37  
Völklingen

**Di., 25. September**  
**16.00 - 18.00 Uhr**  
**Spanien Olé**  
Spanischer Nachmittag, kulinarische  
Reise mit musikalischer Begleitung,  
Eintritt frei, barrierefrei  
Arbeiterwohlfahrt Seniorenzentrum  
Ludweiler, Spessartstr.1

**Di., 25. September**  
**17.00 - 18.30 Uhr**  
**Türkisch Schnupperkurs**  
Anmeldung erforderlich, Eintritt  
frei, barrierefrei  
AWO-Stadtteilprojekt "Nachbarn  
kommen zusammen", Schaffhauser  
Str. 25, Völklingen

#### FESTE

**Sa., 15. September, 13.00 Uhr**  
**Sommerfest**  
mit Zeltlager für Kinder  
Schloßpark, Geislautern

**Sa., 15. September, 13.00 Uhr**  
**Sommerfest**  
Gelände der Lebenshilfe Völklingen  
e.V.

**Di., 18. September**  
**Jahrmarkt**  
Adolph-Kolping-Platz, Innenstadt

#### GESUNDHEIT

**Fr., 21. September, 15.30 Uhr**  
**Blutspende**  
Haus der Vereine, Ludweiler

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen  
und der Tourist-Information, Neuer Bahnhof, Rathausstr. 55  
Infos und Tickets auch unter [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de)

### VHS Völklingen

**Mi. 12. September, 18.15 Uhr**  
**Kurs Tiffany-Glaskunst für Anfänger**  
und Fortgeschrittene  
Schule Röchlinghöhe

**Do., 13. September, 9.00 Uhr**  
**Kurs Aufbaukeramik – kreatives**  
**Gestalten mit Ton am Vormittag**  
Schule Röchlinghöhe

**Fr., 14. September, 19.00 Uhr**  
**Lauffest für fortgeschrittene Läufer**  
Hermann-Neuberger-Halle

**Sa., 15. September, 19.30 Uhr**  
**Junge VHS, Fledermauswanderung**  
mit dem NABU  
Netzbachweiher

**Mo., 17. September, 14.30 Uhr**  
**Seniorenakademie**  
**Osteoporosegymnastik**  
im Sitzkreis, Altes Rathaus

**Mo., 17. September, 16.45 Uhr**  
**Kurs: Moderne Gitarre für**  
**Anfänger**, Altes Rathaus

**Mo., 17. September, 18.30 Uhr**  
**Workshop: Skizzieren lernen**  
- Menschen im Kaffee  
Lernzentrum Luisenthal

**Mo., 17. September, 18.00 Uhr**  
**Kurs: Schneidern lernen**  
**Schritt für Schritt**  
Altes Rathaus

**Di., 18. September, 18.00 Uhr**  
**Workshop**  
**EDV-Kurs**, Betriebssystem  
Windows Basiswissen  
Altes Rathaus

**Di., 18. September, 18.00 Uhr**  
**Workshop**  
**Radierung** mit Christel Traut  
Lernzentrum Luisenthal

### TIPP: COMEDY

## Flipper Expo

**Sa., 22. September**  
**und So., 23. September**  
**10.00 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen  
Schaffhauser Straße 18



### Völklingen lebt gesund

**Mi., 12. September**  
**15.00 - 17.00 Uhr**  
**Wanderung ab Kreuzberghaus**  
Treff: Kreuzberghaus  
Verantwortlich: Saarwaldverein  
OV Völklingen, Bernd Reichert  
Tel.: 06898/8668

**Do., 13. September**  
**16.00 - 18.00 Uhr**  
**Arbeitskreis Demenzinitiative**  
16.00 - 18.00 Uhr  
Altenheim St. Josef, Nordring 4  
Verantwortlich: AWO Landesverband  
Saarland e. V.  
Tel.: 0681/58605-218

**Samstag, 15. September**  
**9.00 - 15.30 Uhr**  
**Erste Hilfe Ausbildung**  
für jugendliche Führerscheinbe-  
werber, Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.,  
Poststraße 33 Verantwortlich:

Gabi Belles-Wehr  
Tel: 06898/27733

**So., 16. September, 9.00 Uhr**  
**Wanderung** bei Bad Bergzabern  
Treff: Ecke Stadion-/Hohenzol-  
lernstraße, Verantwortlich: Saar-  
waldverein OV Völklingen, Bernd  
Reichert, Tel.: 06898/8668

**Di., 25. September**  
**16.00 - 17.30 Uhr**  
**Monatliches Treffen**  
**für Angehörige mit Lungenkrebs**  
SHG-Kliniken Völklingen, Medizini-  
schen Klinik II, im Haus 1a, Ebene 0  
(neben der ambulanten Chemo-  
therapie), Raum 1A.0.005, Be-  
sprechungsraum  
Verantwortlich: Seelsorger  
Lungenzentrum Saar, Detlef Born,  
Tel.: 06898/12-2255

**Mi., 26. September**  
**15.00 - 17.00 Uhr**  
**Wanderung** ab Kreuzberghaus  
Treff: Kreuzberghaus, Verantwor-  
tlich: Saarwaldverein OV Völklin-  
gen, Bernd Reichert  
Tel.: 06898/8668

**Sa., 29. September**  
**8.00 - 15.30 Uhr**  
**Erste Hilfe Ausbildung**  
für Führerscheinwerber  
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
Poststraße 33  
Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr  
Tel.: 06898/27733

### Amtliche Bekanntmachungen

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach am Montag den 17.09.2018** um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Verkehrsentwicklungsplan Völklingen.  
Hier: Information über die vorläufige Endfassung
3. Mitteilungen und Anfragen

gez. Dieter Peters (Ortsvorsteher)

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ludweiler am Montag den 17.09.2018** um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Verkehrsentwicklungsplan Völklingen. Hier: Information über die vorläufige Endfassung
3. Mitteilungen und Anfragen

Andreas Willems (Ortsvorsteher)

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Völklingen am Montag den 17.09.2018** um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Verkehrsentwicklungsplan Völklingen.  
Hier: Information über die vorläufige Endfassung
3. Verkehrssituation in Luisenthal und Heidstock  
Antrag der SPD-Fraktion vom 04.09.2018
4. Mitteilungen und Anfragen

I. V. Uwe Steffen (Stellv. Ortsvorsteher)

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am Dienstag den 18.09.2018** um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Verkehrsentwicklungsplan Völklingen.  
Hier: Information über die vorläufige Endfassung
3. Verkehrssituation in Luisenthal und Heidstock  
Antrag der SPD-Fraktion vom 04.09.2018
4. Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Stadtrates am Mittwoch den 19.09.2018** um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Sanierung Stadtbad - hier: Zustimmung zur Projektanmeldung beim Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung gemäß Projektauftrag vom 01.08.2018

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am Mittwoch den 19.09.2018** um 16:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 2 statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Neubau einer Zentralmensa
3. Mitteilungen und Anfragen
- Nichtöffentlicher Teil**
1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Vorhabenbezogener Bebauungsplan VII/92-1 "Neue Mitte Fürstenhausen",  
1. Änderung - hier: Beschluss zur Einleitung des Verfahrens und zur Aufstellung des Bebauungsplans
3. Vorhabenbezogener Bebauungsplan "II/101 - 2. Änderung, Erweiterung Aldi-Markt im Betzen in Völklingen - hier: Beschlüsse 1. Zur Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen, 2. zur erneuten Billigung des Entwurfes, 3. zur erneuten öffentlichen Auslegung und 4. zur erneuten parallelen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie Abstimmung mit den Nachbargemeinden
4. Lärmaktionsplanung Stufe III. Hier: Beschluss des Berichts zur Information der Öffentlichkeit und zur Weiterleitung an die Europäische Kommission.
5. Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Bauausschusses am Mittwoch den 19.09.2018** um 17:15 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Umsetzung des Kommunalinvestitionsförderungsgesetzes I  
- hier: Änderungen zu den genehmigten Projekten nach Abstimmung mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport
3. Anmeldung zum Kommunalinvestitionsförderungsgesetz II  
- hier: Beschluss zur Projektanmeldung Erweiterung der Grundschule Wehrden Ganztagsbetreuung einschl. Erwerb des Anwesens Hilgert/Hell
4. Sanierung Neues Rathaus - weitere Vorgehensweise
5. Vergabe von Aufträgen - hier: Architektenleistungen zur Umsetzung der Maßnahme Ganztagsbetreuung Schule Wehrden
6. Vergabe von Aufträgen - Neubau Kindertagesstätte Rheinstraße hier: Dacharbeiten
7. Vergabe von Aufträgen Mehrzweckhalle Röchling Höhe

- a) Heizungs- und Sanitärarbeiten
- b) Sanierung der Lüftungsanlage
8. Vergabe von Aufträgen Neues Rathaus - hier: Ingenieurleistungen zur Erneuerung der zentralen Kältetechnik und Notstromversorgung
9. Fahrbahnsanierungsarbeiten im Stadtgebiet Völklingen 2018
10. Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ausschusses für Kinder, Jugend und Soziales am Mittwoch den 19.09.2018** um 17:15 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Umsetzung des Kommunalinvestitionsförderungsgesetzes I - hier: Änderungen zu den genehmigten Projekten nach Abstimmung mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport
3. Anmeldung zum Kommunalinvestitionsförderungsgesetz II - hier: Beschluss zur Projektanmeldung Erweiterung der Grundschule Wehrden Ganztagsbetreuung einschl. Erwerb des Anwesens Hilgert/Hell
4. Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Hauptausschusses am Mittwoch den 19.09.2018** um 17:15 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Umsetzung des Kommunalinvestitionsförderungsgesetzes I - hier: Änderungen zu den genehmigten Projekten nach Abstimmung mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport
3. Anmeldung zum Kommunalinvestitionsförderungsgesetz II - hier: Beschluss zur Projektanmeldung Erweiterung der Grundschule Wehrden Ganztagsbetreuung einschl. Erwerb des Anwesens Hilgert/Hell
4. Sanierung Neues Rathaus - weitere Vorgehensweise
5. Wahl des Integrationsbeirates der Stadt Völklingen - Festsetzung des Wahltages
6. Austritt aus dem ZPRS und Refinanzierungsvereinbarung
7. Änderung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2018 - Nachtragsstellenplan
8. Erlass einer 2. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2018
- 9 - 11. Personalangelegenheiten
12. Bildung einer Arbeitsgruppe Kodex  
Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 06.08.2018
13. Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

